

# Чукотская номинализация на -үэҕү-

Алексей Старченко

19 ноября 2018 г.

## 0. Вводные замечания

- В чукотском эргативная стратегия маркирования актантов. Падеж, маркирующий *S*-участника непереходного глагола и *P*-участника переходного называем номинативом (НОМ), маркирующий *A*-участника переходного глагола — инструменталисом (INS).
- Я буду использовать понятия неаккузативность и неэргативность. Тестом на неаккузативность будем считать умение инкорпорировать участника: неаккузативные глаголы могут инкорпорировать участника (1b), неэргативные не могут (1d).

- (1) a. wʔaj-ti            n-mejŋet-qin  
      трава-НОМ.PL ST-расти-ST.3SG  
      ‘Трава растёт.’
- b. n-wʔej=mejŋet-qin  
      ST-трава=расти-ST.3SG  
      ‘Idem.’
- c. ekək nə-miysiret-qin  
      сын ST-работать-ST.3SG  
      ‘Брат работает.’
- d. \*n-ekke=miysiret-qin  
      ST-сын=работать-ST.3SG  
      ‘Idem.’

## 1. Контексты

### 1.1. Номинализация как номинативный аргумент предиката

Это типологически частотный и наиболее ожидаемый контекст для номинализации. В чукотском, однако, с одной стороны, номинализация не является основным способом выразить сентенциальный актант, с другой стороны — этот контекст не основной для номинализации. Мы тем не менее в ряде случаев будем наиболее внимательно рассматривать этот контекст, так как в других контекстах появляются различные лексические и синтаксические ограничения на использование номинализации.

- (2) majŋat-үэҕүэ-n      wʔey-ti tə-ʔu-rkən  
      расти-NMLZ-НОМ.SG трава-PL 1SG.S/A-видеть-IPFV  
      ‘Я вижу, как растёт трава.’

Интересно, что в этом контексте номинализация может присоединяться союзным словом:

- (3) үәм-нан җәүи миҗкәри әтҗә-en awerʔә=tәne-үәргүә-n  
я-INS знать как мать-GEN одежда=шить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, как мама шьёт одежду.'

## 1.2. Номинализация в инструменталисе

Может быть адъюнктом (4а) или аргументом переходного глагола (4b).

- (4) а. әпʔеҗеј-nin терʔајҗа-үәргү-а тә-үјек-wʔe-k  
брат-AN.GEN петь-NMLZ-INS 1SG.S/A-просыпаться-ТН-1SG.S  
'Я проснулся от пения брата.'  
б. әпʔеҗеј-nin терʔајҗа-үәргү-а ine-nә-үјек-wʔi  
брат-AN.GEN петь-NMLZ-INS INV-TR-просыпаться-ТН-2/3SG.S  
'Пение брата меня разбудило.'

Контексты типа (4а) и (4b) показывают ряд сходств между собой, отличаясь при этом от предыдущего контекста, поэтому мы рассматриваем их вместе. В данном случае падеж влияет на свойства номинализации сильнее, чем синтаксическая роль.

В инструменталисе редко выступают номинализации от переходных глаголов.

## 1.3. Номинализация как предикат независимой клаузы

- (5) nenene-te ʔәттәҗеј үа-ркәрҗә-җен әтҗә-k рәннак-wәргүә-n  
ребёнок-INS собака PF-ударить-PF.3SG мать-LOC расстроиться-NMLZ-NOM.SG  
'Ребёнок ударил собаку, и мать расстроилась.'

Группа лексем, которые свободно употребляются в предикативной позиции в виде номинализации, ограничена. Обычно это слова, обозначающие душевные состояния человека (*рәннакwәргүән*, 'печаль', *qatseraүәргүән* 'предмет надоедания', *qenʔajoүәргүән*, 'предмет раздражения', *ʔatyʔoүәргүән* 'скучение'). Номинализации от остальных предикатов (обычно — только непереходных) тоже могут употребляться в предикативной позиции (6), но возможность таких употреблений варьируется для разных носителей.

- (6) үәм ʔotsoj n-әnn=әpat-iyәм tumүә-k wanҗа-үәргүә-n  
я долго ST-рыба=варить-NP.1SG друг-LOC просить.еду-NMLZ-NOM.SG  
'Из-за того что я долго варил рыбу, друзья голодные.'

## 2. Выражение актантов в номинализации

Как способы маркирования актантов мы будем рассматривать номинатив, инструменталис, генитив и инкорпорацию.

### 2.1. Номинализация-аргумент в номинативе

#### 2.1.1. Один актант

Единственный актант номинализации всегда может выражаться генитивом.

- (7) a. үэм-нан Һәүи әнҺеҺеҺ-нин меүсерат-үәргүә-н  
 я-INS знать старший.брат-AN.GEN работать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как работает старший брат.’
- b. үэм-нан Һәүи wҺеҺ-in маҺҺат-үәргүә-н  
 я-INS знать трава-GEN расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как растёт трава.’

Единственный актант номинализации не может выражаться инструменталисом.

- (8) a. \*үэм-нан Һәүи әнҺеҺеҺ-е меүсерат-үәргүә-н  
 я-INS знать старший.брат-INS работать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как работает старший брат.’
- b. \*үэм-нан Һәүи wҺеҺ-е маҺҺат-үәргүә-н  
 я-INS знать трава-INS расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как растёт трава.’

Единственный актант неаккузативных глаголов может выражаться номинативом или инкорпорацией.

- (9) a. үэм-нан Һәүи wҺеҺ-ti маҺҺат-үәргүә-н  
 я-INS знать трава-PL расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как растёт трава.’
- b. \*үэм-нан Һәүи әнҺеҺеҺ меүсерат-үәргүә-н  
 я-INS знать старший.брат работать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как работает старший брат.’
- c. үэм-нан Һәүи wҺаҺ=маҺҺат-үәргүә-н  
 я-INS знать трава=расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, как растёт трава.’
- d. ?үэм-нан Һәүи әнҺаҺаҺ=меүсерат-үәргүә-н  
 я-INS знать старший.брат=работать-NMLZ-NOM.SG  
 #‘Я знаю, как работает старший брат.’  
 ‘Я знаю, каково это — быть старшим братом.’

Пример (9d) иногда оказывается возможным, но интерпретация такова, что аргумент глагола не называется инкорпорированным существительным, а кореферентен агентивному участнику матричного глагола.

Интересно, что у глаголов типа *tipҺeiҺek* ‘петь’, *qulitҺetäk* ‘кричать’ актант может инкорпорироваться (10).

- (10) a. үэм-нан n-ena-раҺомтеҺ-еүэм томү=терҺаҺҺа-үәргүә-н  
 я-INS ST-INV-слышать-NP.1SG друг=петь-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я слушаю, как другие/друзья поют.’
- b. әнҺаҺаҺ=терҺаҺҺа-үәргү-а ine-нә-үҺек-wҺ-i  
 старший.брат=петь-NMLZ-NOM.SG INV-TR-разбудить-TH-2/3SG.S  
 ‘Пение брата меня разбудило.’

При этом в финитных формах такие глаголы не могут инкорпорировать участника:

- (11) a. \*n-ekke=tipҺeiҺe-qin  
 ST-сын-петь-ST.3SG  
 ‘Сын поёт.’

- b. ekək nə-tipʔeiŋe-qin  
сын ст-петь-ст.3SG  
'Сын поёт.'

### 2.1.2. Два актанта

*A*-участник может быть в генитиве и в инструменталисе. *P*-участник может быть в номинативе и инкорпорироваться. Все комбинации возможны.

- (12) a. үәм-нан тә-һу-ркән            әтһә-en   ewirʔә-t   tәне-үәргүә-n  
я-INS    1SG.S/A-видеть-IPFV   мать-GEN   одежда-PL   шить-NMLZ-NOM.SG  
'Я вижу, как мать шьёт одежду.'
- b. үәм-нан тә-һу-ркән            әтһә-ta   ewirʔә-t   tәне-үәргүә-n  
я-INS    1SG.S/A-видеть-IPFV   мать-INS   одежда-PL   шить-NMLZ-NOM.SG  
'Я вижу, как мать шьёт одежду.'
- c. үәм-нан тә-һу-ркән            әтһә-en   awerʔә=tәне-үәргүә-n  
я-INS    1SG.S/A-видеть-IPFV   мать-GEN   одежда=шить-NMLZ-NOM.SG  
'Я вижу, как мать шьёт одежду.'
- d. ʔүәм-нан тә-һу-ркән            әтһә-ta   awerʔә=tәне-үәргүә-n  
я-INS    1SG.S/A-видеть-IPFV   мать-INS   одежда=шить-NMLZ-NOM.SG  
'Я вижу, как мать шьёт одежду.'

Генитив обычно более предпочтителен, чем инструменталис, особенно при инкорпорированном *P*-участнике. Более того, конструкции типа (12d) в целом находятся на грамматической периферии (поэтому ставим там <sup>ʔ</sup>). Для большей части носителей такие примеры скорее грамматичны, для части — неграмматичны, для части грамматичны, но только если в клаузе есть наречие (13).

- (13) a. \*үәм-нан Һәүи    Һewʔenjərʔ-e   әnn=әpat-үәргүә-n  
я-INS    знать мать-INS    рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я помню, как женщина варила рыбу.'
- b. үәм-нан Һәүи    Һewʔenjərʔ-e   taŋ-ʔotsoj   әnn=әpat-үәргүә-n  
я-INS    знать мать-INS    good-долго рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я помню, как женщина долго варила рыбу.'
- c. үәм-нан Һәүи    Һewʔenjərʔ-e   ora=nn=әpat-үәргүә-n  
я-INS    знать мать-INS    долго=рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я помню, как женщина долго варила рыбу.'

В финитном предложении возможна инкорпорация дополнения в глагол при сохранении инструменталиса у агентивного участника, но только если на глаголе сохраняется субъектно-объектное спряжение (14). В номинализации же спряжения нет, и непонятно, насколько можно сопоставлять её с конструкцией с субъектно-объектным спряжением. В частности, неочевидно, что в примерах типа (12d) инструменталис приписывается в глагольной части номинализации ((13), видимо, говорит в пользу этого).

- (14) a. әтһә-ta   әnn~en            paŋ-ne-n  
мать-INS   рыба~RED.NOM.SG   варить-3SG.A.3.O-3SG.O  
'Мать варит рыбу.'
- b. әтһә-ta   әnn=әpaŋ-ne-n  
мать-INS   рыба=варить-3SG.A.3.O-3SG.O  
'Мать варит рыбу.'

- с. \*ətʃa-ta ənн=əpat-γʔ-e  
 мать-INS рыба=варить-ГН-2/3SG.S  
 ‘Мать варит рыбу.’

*P*-участник не может выражаться генитивом (15). Пример (15а) также показывает, что как *A*-участник в первую очередь воспринимается слово в генитиве, несмотря на прагматическую странность этого.

- (15) а. \*γэм-нан ʃəyi ətʃa-ta ewirʔ-in təne-γəγə-n  
 я-INS знать мать-INS одежда-GEN шить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что мама шьёт одежду.’ (Интерпретация: Я знаю, что сшила одежда, а ещё есть слово “мама”.)  
 б. \*γэм-нан ʃəyi ətʃ-en ewirʔ-in təne-γəγə-n  
 я-INS знать мать-GEN одежда-GEN шить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что мама шьёт одежду.’

*A*-участник не может выражаться номинативом при инкорпорированном *P*-участнике:

- (16) \*γэм-нан ʃəyi ətʃa awerʔə=təne-γəγə-n  
 я-INS знать мать одежда=шить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что мама шьёт одежду.’

*A*-участник не может инкорпорироваться (пример (17а) возможен у некоторых носителей как языковая игра).

- (17) а. <sup>сквозь громкий смех</sup> γэм-нан ʃəyi ətʃa=awerʔə=təne-γəγə-n  
 я-INS знать мать=одежда=шить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что мама шьёт одежду.’ (TSG)  
 б. \*γэм-нан ʃəyi ətʃa=təne-γəγə-n ewirʔə-t  
 я-INS знать мать=шить-NMLZ-NOM.SG одежда-PL  
 ‘Я знаю, что мама шьёт одежду.’

### 2.1.3. Небольшое обобщение

	nom	ins	gen	inc
<i>S<sub>P</sub></i>	+	-	+	+
<i>S<sub>A</sub></i>	-	-	+	-/+
<i>P</i>	+	-	-	+
<i>A</i>	-	+	+	-

Мы видим, что номинализация может использовать именные средства маркирования зависимых (gen) или сохранять глагольное маркирование (nom, ins, inc<sup>1</sup>). При этом *A*-участник номинализации от непереходного глагола может получать только именное маркирование, *P*-участник от переходного — только глагольное маркирование, а остальные могут маркироваться и так и так.

Последнее можно объяснить тем, что в именную часть номинализации может переместиться только один аргумент глагола,

и у переходного глагола *A*-участник выше, чем *P*-участник.

Тот факт, что *A*-участник номинализации от непереходного глагола не может маркироваться номинативом, объяснить сложнее. В [Alexiadou 2001] описывается похожее поведение греческих номинализаций: генитив греческих номинализаций от неаккузативных может иметь аргументное прочтение, а у генитива неэргативных номинализаций возможно только посессивное прочтение. И в греческом, и в чукотском оказывается, что номинализации от неэргативных глаголов сохраняют меньше глагольных свойств, чем от неаккузативных.

<sup>1</sup>В случае инкорпорации неочевидно, именной это способ маркирования или глагольный. Мы считаем его глагольным, потому что она оказывается возможной в тех же контекстах, что и глагольная инкорпорация, а появляясь в контекстах, где она не ожидается у глагола, получает неаргументную интерпретацию (9d).

Кроме того, обращает на себя внимание сходство внутри себя агентивных и пациентивных участников разных типов глаголов.

Если применить к нашему случаю типологическую классификацию маркирования актантов номинализации [Kortjevskaja-Tamm 1993], окажется, что основная стратегия маркирования в чукотском — *аккузативно-посессивная*.<sup>23</sup> (Саму классификацию см. на последней странице.)

Это интересный результат: чукотский последовательно эргативный при падежном маркировании актантов в финитном предложении, и в номинализации эргативная стратегия часто проявляется даже в аккузативных языках.

## 2.2. Номинализация в инструменталисе

Как говорилось выше, номинализации от переходных глаголов (практически) не употребляются в инструменталисе, поэтому мы будем рассматривать только номинализации от непереходных.

У номинализации остаются способы маркирования, описанные в предыдущем разделе, однако к ним добавляется ещё один — маркирование единственного участника инструменталисом (18). Более того, инструменталис часто более предпочтителен.

- (18) a. *ekke-te qoʎe-ʃʔat-yəɣy-a           ətʃa kəjek-wʔ-i*  
сын-INS кричать-ПЛАС-NMLZ-INS мать просыпаться-ТН-2/3SG.S  
'Ребёнок закричал, и мама проснулась.'
- b. *ekk-in qoʎe-ʃʔat-yəɣy-a           ətʃa kəjek-wʔ-i*  
сын-GEN кричать-ПЛАС-NMLZ-INS мать просыпаться-ТН-2/3SG.S  
'Ребёнок закричал, и мама проснулась.'

Это, однако, может быть особенностью не номинализации, а чукотской именной группы, в которой маркирование обладателя инструменталисом возможно в том же контексте (19).

- (19) a. *үэм нэ-qametwa-jүэм nenene-te riʃquneje-te*  
я ST-есть-ST.3SG ребёнок-INS ложка-INS  
'Я ем ложкой ребёнка.'
- b. *үэм нэ-qametwa-jүэм nenene-qej-in riʃquneje-te*  
я ST-есть-ST.3SG ребёнок-DIM-GEN ложка-INS  
'Я ем ложкой ребёнка.'

## 2.3. Предикативная номинализация

Маркирование у предикативной номинализации сильно отличается от маркирования в других контекстах. Она может управлять локативом, дативом, генитивом, номинативом и инкорпорировать (20). При этом первая реакция на русский стимул — практически всегда локатив, а все остальные способы по-разному оцениваются разными носителями (номинатив и инкорпорация оказываются наименее предпочтительными).

<sup>2</sup>Мы предполагаем, что, как было показано выше, инструменталис — периферийный способ маркирования. Для конструкции с инструменталисом можно постулировать *смешанную* стратегию. Различие между  $S_P$  и  $S_A$  в номинализации — "продолжение" аналогичных различий в финитном предложении.

<sup>3</sup>В [Kortjevskaja-Tamm 1993] чукотский характеризуется как язык с *редуцирующей* стратегией со ссылкой на личное общение с В. П. Недялковым. Однако у Копчевской-Тамм нет однозначной уверенности в такой классификации чукотского: "It might be appropriate to attribute ANCs in such languages to a special type, the **Argument-Reducing type** (ARG-RED). However my information on Chukchee and other candidates for this type is currently insufficient to support such a claim". [Там же: 62]

- (20) a. riɬqə~riɬ            nenene-k    majɲat-үэргүэ-n  
 каша~RED.NOM.SG ребёнок-LOC расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Каша деткам для роста.’
- b. riɬqə~riɬ            nanana-үтө    majɲat-үэргүэ-n  
 каша~RED.NOM.SG ребёнок-DAT расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Каша деткам для роста.’
- c. riɬqə~riɬ            nenene-in    majɲat-үэргүэ-n  
 каша~RED.NOM.SG ребёнок-GEN расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Каша деткам для роста.’
- d. ?riɬqə~riɬ            nanana=majɲat-үэргүэ-n  
 каша~RED.NOM.SG ребёнок=расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Каша деткам для роста.’
- e. ?riɬqə~riɬ            nenene    majɲat-үэргүэ-n  
 каша~RED.NOM.SG ребёнок расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Каша деткам для роста.’

Видимо, предложения с номинализациями душевных настроений и с номинализациями от остальных глаголов устроены по-разному. У первых имя в номинативе является аргументом номинализации (*мать* в (21)), так как ситуация, выраженная ей, требует этого участника. По-этому, в частности, второй аргумент этой предикации не может быть маркирован номинативом. У последних же, напротив, имя в номинативе не является ядерным участником ситуации (*каша* в (20)), так что все слова в предложении могут получить номинативное маркирование.

- (21) a. katʰa-nin үрөп    әтʰa-k    рәннәк-wәргүэ-n  
 Катя-GEN песня мать-LOC расстраивать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Катина песня расстраивает маму.’
- b. \*katʰa-nin үрөп    әтʰa    рәннәк-wәргүэ-n  
 Катя-GEN песня мать расстраивать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Катина песня расстраивает маму.’

Номинализация в аргументной позиции локатив подчинять не может:

- (22) a. \*үәм-nan n-ena-раѳомтеѳе-јүәм psiqə-k    ʔajɲa-үэргүэ-n  
 я-INS    ST-INV-петь-NP.1SG    птица-LOC звучать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я слушаю пение птиц.’
- b. үәм-nan n-ena-раѳомтеѳе-јүәм psiq-in    ʔajɲa-үэргүэ-n  
 я-INS    ST-INV-петь-NP.1SG    птица-GEN звучать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я слушаю пение птиц.’

Можно предположить, что локатив и датив приписываются не номинализацией, а нулевой связкой, которая может быть выражена на поверхности (23), тогда как остальные типы маркирования (возможные и в номинализации-аргументе) приписываются самой номинализацией. С другой стороны, в таком случае становится неочевидной структура предложений с номинализациями душевными-настроениями.

- (23) әне~en            nenene-k    нә-twa-qin    majɲat-үэргүэ-n  
 рыба~RED.NOM.SG ребёнок-LOC ST-быть-ST.3SG расти-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Когда дети ели рыбу, они вырастали.’

### 3. Модификаторы

#### 3.1. В клаузе с А-участником-генитивом

В зависимой клаузе с номинализацией могут использоваться наречия низкого уровня:

- (24) үәм-нан Һәүи ҺеуҺенҺәрҺ-in таҺ-ҺотҺоҺ әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать женщина-GEN GOOD-долго рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина долго варит рыбу.'

или соответствующие им прилагательные:

- (25) үәм-нан Һәүи ҺеуҺенҺәрҺ-in н-уре-қин әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать женщина-GEN ST-долгий-ST.3SG рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина долго варит рыбу.'

Более высокие наречия не могут быть в клаузе с номинализацией — соответственные значения выражаются прилагательными:

- (26) а. \*үәм-нан Һәүи иүәр ҺеуҺенҺәрҺ-in әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать сегодня женщина-GEN рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина сейчас/сегодня варит рыбу.'  
б. үәм-нан Һәүи иүәр-кин ҺеуҺенҺәрҺ-in әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать сегодня-REL женщина-GEN рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина сейчас/сегодня варит рыбу.'

Совсем высокие модификаторы у номинализации не могут быть:

- (27) \*үәм-нан т-симүҺу-гкән етанә ҺеуҺенҺәрҺ-in әпат-үәгүә-н әннеен  
я-INS 1SG.S/A-думать-IPFV возможно женщина-INS варить-NMLZ-NOM.SG рыба  
'Я думаю, рыбу, может быть, сварила женщина.'

Они возможны, только если номинализация оказывается в отдельной клаузе со своей предикацией (28а), причём некоторые носители могут не выражать на поверхности указательное местоимение (28б).

- (28) а. үәм-нан н-иwiүәм Һотқен=e етанә ҺеуҺенҺәрҺ-in әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS говорить этот=PTCL наверное женщина-GEN рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я говорю, наверное, это женщина сварила рыбу.'  
б. ?үәм-нан Һәүи қеҺуқ=Һәм ҺеуҺенҺәрҺ-in әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать конечно=EMPH женщина-GEN рыба=готовить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, конечно, это женское приготовление рыбы.'

#### 3.2. В клаузе с А-участником-инструменталисом

Качественные и временные наречия и относительные прилагательные ведут себя так же.

- (29) а. үәм-нан Һәүи ҺеуҺенҺәрҺ-e таҺ-ҺотҺоҺ әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать женщина-INS GOOD-долго рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина долго варит рыбу.'  
б. \*үәм-нан Һәүи ҺеуҺенҺәрҺ-e иүәр әнн=әпат-үәгүә-н  
я-INS знать женщина-INS сегодня рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что женщина сегодня варит рыбу.'



- с. үәм-нан Һәүи ҺевҺенҺәр?-е иүәр-кин әнн=әрат-үәргүә-н  
 я-INS знать женщина-INS сегодня рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что женщина сегодня варит рыбу.’

## 4. Связывание

*A*-участник может связывать *P*-участника (лучше всего проверено для номинализации в инструменталисе с *A*-участником в инструменталисе).

- (30) а. Һееккe-җeҗ-in sinit-kin uwik anja-үәргү-а әтҺа рәннек-w?-i  
 дочь-DIM-GEN сам-REL тело хвалить-NMLZ-INS мать расстроиться-ТН-2/3SG.S  
 ‘Из-за того что девочка хвалит себя, мама расстроилась.’  
 б. Һееккe-җeҗ-e sinit-kin uwik anja-үәргү-а әтҺа рәннек-w?-i  
 дочь-DIM-INS сам-REL тело хвалить-NMLZ-INS мать расстроиться-ТН-2/3SG.S  
 ‘Из-за того что девочка хвалит себя, мама расстроилась.’

*P*-участник не может связывать *A*-участника:

- (31) \*sinit=uwik-e Һевәсҗet anja-үәргү-а әтҺа үә-рәнnew-Һin  
 сам=телo-INS женщина хвалить-NMLZ-INS мать PF-расстраиваться-PF.1SG  
 ‘Когда девушка сама себя хвалит, мать расстраивается.’

*A*-участник не может связывать датив:

- (32) \*әнҺеҗaqaj-ne әнн=әрат-үәргү-а senet=owek-etә үәм  
 старший.брат-an.ins рыба=варить-NMLZ-INS сам=телo-DAT я  
 тә-үәтҺet-Һe-k  
 1SG.S/A-быть.голодным-ТН-1SG.S  
 ‘Из-за того что брат сварил рыбу для себя, я голодный.’

*S* предикативной номинализации не может связывать зависимое подлежащего в ней.

- (33) \*sinit-kin uwik үрeр әтҺҺа-k рәннак-wәргүә-н  
 сам-REL тело песня мать-LOC расстраивать-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Мать расстраивает своя песня.’

## 5. Отрицание

Отрицание у номинализации может выражаться только одним синтетическим транскатегориальным показателем (34), и не может выражаться никакими другими способами — в частности, ни именными аналитическими (!), ни глагольными (35)<sup>4</sup>.

- (34) үәм-нан Һәүи ҺевҺенҺәр?-in а-әнн=әрат-ке-үәргүә-н  
 я-INS знать женщина-POSS CAR-рыба=варить-CAR-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что Маша не готовит рыбу.’  
 (35) а. \*үәм-нан Һәүи Маша-nin уҺе әнн=әрат-үәргүә-н  
 я-INS знать Маша-AN.POSS нет рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
 ‘Я знаю, что Маша не готовит рыбу.’

<sup>4</sup>В примере не преведён редкий показатель перфективного отрицания *ҺуҺ-...-(t)e*, который показывает вариативность

- b. \*үәм-нан җәүи Маша-нин etҗә әнн=әрат-үәргүә-n  
я-INS знать Маша-АН.POSS NEG рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что Маша не готовит рыбу.'
- c. \*үәм-нан n-in-iw-јүәм әтҗә-en әнҗе a-waҗе-kә-үәргүә-n  
я-INS ST-INV-говорить-NP.1SG мать-INS PRON CAR-шить-CAR-NMLZ-NOM.SG  
'Я говорю маме: не шей одежду.'
- d. \*үәм-нан җәүи Маша-нин qәгәм әнн=әрат-үәргүә-n  
я-INS знать Маша-АН.POSS NEG.FUT рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что Маша не будет готовить рыбу.'
- e. \*үәм-нан җәүи Маша-нин wane әнн=әрат-үәргүә-n  
я-INS знать Маша-АН.POSS NEG.NFUT рыба=варить-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что Маша не готовит рыбу.'
- f. \*үәм-нан җәүи Маша-нин awn-a-nn=әрат-kә-үәргүә-n  
я-INS знать Маша-АН.POSS pref-CAR-рыба=варить-CAR-NMLZ-NOM.SG  
'Я знаю, что Маше не стоит готовить рыбу.'

Видимо, синтетический показатель находится низко в структуре слова, и поэтому может отрицать номинализацию.

## Список литературы

Alexiadou, Artemis (2001). *Functional Structure in Nominals: Nominalization and ergativity*. Amsterdam.  
 Kortjevskaja-Tamm, Maria (1993). *Nominalizations. (Theoretical Linguistic Series)*. London, New York.  
 Сердобольская, Наталья Вадимовна (2005). *Синтаксический статус актантов зависимой нефинитной предикации*. Москва.

## Стратегии маркирования актантов в номинализации [Kortjevskaja-Tamm 1993] приводится по [Сердобольская 2005]

№	Стратегия кодирования актантов	S	A	P	Языки
1.	Сентенциальная	=	=	=	корейский, арчинский
2.	Аккузативно-поссесивная	Gen	Gen	=	английский, селькупский
3.	Эргативно-поссесивная	Gen	= / Obi	Gen	русский, абхазский
4.	Именная	Gen	Gen	Gen	английский, японский
5.	Смешанная	Gen	Obl	=	болгарский, нидерландский
6.	Поссесивно-инкорпорирующая	Gen	Gen	Inc	эве (ква)
7.	Релятивно-поссесивная	Gen	Rel	Gen	хауса, венгерский
8.	Редуцирующая (argument-reducing)	Gen	Gen?/∅	∅/Gen?	чукотский